

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** OSA news

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 100<sup>th</sup> anniversary of the OSA

The Organisation of the Swiss Abroad (OSA) is celebrating its 100<sup>th</sup> anniversary in 2016. Taking the title 'Switzerland in the World', the anniversary year will of course look back at the OSA's history but with the aim of focusing on the current and future needs of our fellow citizens worldwide. With events, books and a poster exhibition, this anniversary year will emphasise reflection, but in a celebratory spirit.



Auslandsschweizer-Organisation  
Organisation des Suisses de l'étranger  
Organizzazione degli Svizzeri all'estero  
Organisaziun dals Svizzers a l'ester

The Swiss Abroad will be honoured throughout the anniversary year, and the diversity of emigration and its contribution to Switzerland will be highlighted. As part of this, we invite you to join us from 15 to 17 April in Brunnen and from 5 to 7 August in Berne, where the centenary congress will take place. Here is the events programme:

## An overview of the 100<sup>th</sup> anniversary of the OSA in 2016

### 2 March 2016

#### Official launch of the Centenary of the Organisation of the Swiss Abroad

Official launch of the anniversary with a new homepage for the OSA's website [www.aso.ch](http://www.aso.ch) where you will find the events programme, links to centenary publications and a virtual exhibition that traces the history of Swiss emigration and gives a presentation of the Swiss Abroad today.

A special stamp marking '100 years of the OSA and the Swiss Abroad' produced in collaboration with Swiss Post will also be available.

### 15 to 17 April 2016

#### 25 years of the Area for the Swiss Abroad in Brunnen

The Area for the Swiss Abroad was officially opened in 1991 as part of the celebrations marking the 700<sup>th</sup> anniversary of the Swiss Confederation. The site, located in Brunnen in the canton of Schwyz, symbolises the importance of the 762,000 Swiss Abroad to our nation.

While the OSA is celebrating its centenary, the Area for the Swiss Abroad is commemorating its 25th anniversary. To mark this occasion, three days of celebrations are planned. A ceremony, which will be attended by the President of the Swiss Confederation, Johann Schneider-Ammann, will officially open a permanent poster exhibition at the Area for the Swiss Abroad. For more information, visit [www.aso.ch](http://www.aso.ch).

### 24 July to 4 August 2016

#### Trek by young people in Switzerland

Over a two-week period, 100 young Swiss Abroad – divided into four groups – will set off from the four corners of our country to discover Switzerland. They will report on their adventures on the [www.swissinfo.ch](http://www.swissinfo.ch) website and in the SSR-SRG media channels. For more information, see [www.aso.ch](http://www.aso.ch) and [www.swisscommunity.org/en/youth/leisure-offers](http://www.swisscommunity.org/en/youth/leisure-offers).

### 5 to 7 August 2016

#### 94<sup>th</sup> Congress of the Swiss Abroad (Berne)

### Friday 5 August 2016

While the Council of the Swiss Abroad (CSA) is holding its summer meeting at the Federal Palace during the morning and afternoon, events will be taking place on the Bundesplatz. The programme will include free concerts, entertainment and information stands. Speeches will be held on the Bundesplatz by Federal Councillor Didier Burkhalter, representatives of the city of Berne and the canton of Berne and the main partners in the

centenary celebrations. The meeting of the CSA and the speeches and concerts on the Bundesplatz will be broadcast live and streamed via [www.aso.ch](http://www.aso.ch) thanks to support from swissinfo and the SRG SSR.

### Saturday 6 August 2016

#### Congress conference

The morning will be given over to visits organised for the congress participants (Federal Palace, media and production centre). In the afternoon, congress participants will meet at the Kultur Casino in Berne for a conference on 'Switzerland in the world – the development of international mobility.' The final evening will also be held at Berne's Kultur Casino.

### Sunday 7 August 2016

#### Excursions

Trips to the Swiss Open-Air Museum in Ballenberg organised together with Switzerland Tourism. Congress details and registration at <http://aso.ch/en/offers/congress-of-the-swiss-abroad>.

#### Publications, online poster exhibition, stamp commemorating the OSA's 100<sup>th</sup> anniversary

At [www.aso.ch](http://www.aso.ch) you will find the detailed events programme, links to centenary publications, a poster exhibition and the stamp commemorating the 100<sup>th</sup> anniversary.

The OSA's centenary year promises to be an occasion full of dialogue and events. We hope many of you come to Brunnen and Berne to allow us to share these moments with you.

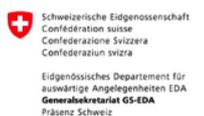
We wish to thank all of our anniversary partners:



[io.swisscom.ch](http://io.swisscom.ch)



Lotteriefonds Kanton Bern





## 94<sup>th</sup> Congress of the Swiss Abroad from 5 to 7 August 2016 in Berne

Switzerland – Part of the World: Development of International Mobility is the theme of the 94th Congress of the Swiss Abroad from 5 to 7 August 2016 in Berne. Many highlights await you during the anniversary year of the Organisation of the Swiss Abroad. Further information can be found on our website at [www.aso.ch](http://www.aso.ch).

With a congress ticket, the Swiss Abroad will also benefit from preferential conditions (75% reduction on the official sales price) when buying a Swiss Travel Pass Flex from Swiss Travel System. The Swiss Travel Pass Flex will entitle the Swiss Abroad to unlimited use of most means of public transport in Switzerland and to reductions at cultural institutions.

Congress participants will also benefit from free admission to the Swiss National Museum where they can discover Swiss history and culture.

Further information on this year's congress (programme, online registration, accommodation in Berne, etc.) can be found at [www.aso.ch](http://www.aso.ch) > Offers > Congress of the Swiss Abroad > Congress 2016.

We hope you are able to attend.

✂

Please send me the registration documents in spring 2016 for the 94<sup>th</sup> Congress of the Swiss Abroad (5 to 7 August 2016) in Berne.

My address is:

Surname/first name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Country/postcode/city: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

It is important that you write legibly and in block capitals.

The registration documents are available in two languages:

German     French    (Please tick the language required)

Send the completed form to:

Organisation of the Swiss Abroad, Communications & Marketing,

Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Switzerland

Fax: +41 (0)31 356 61 01 or send an email to: [communication@aso.ch](mailto:communication@aso.ch)

**IMPRINT:**  
"Swiss Review", the magazine for the Swiss Abroad, is in its 42nd year of publication and is published in German, French, Italian, English and Spanish in 14 regional editions. It has a total circulation of 400,000, including 165,000 electronic copies. Regional news appears four times a year. The ordering parties

are fully responsible for the content of advertisements and promotional inserts. This content does not necessarily represent the opinion of either the editorial office or the publisher.  
EDITORS: Marko Lehtinen (LEH), Editor-in-Chief; Stéphane Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli (PZ), responsible for

"news.admin.ch", Relations with the Swiss Abroad, FDFA, 3003 Berne, Switzerland  
TRANSLATION: CLS Communication AG  
LAYOUT: Joseph Haas, Zürich  
PRINT: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen  
POSTAL ADDRESS: Publisher, editorial office, advertising: Organisation of the

## What does educationsuisse – Education in Switzerland offer young Swiss Abroad?

Staff at educationsuisse answer around 1,000 queries a year from young people and their parents or relatives who are interested in education or training in Switzerland. The questions are very wide-ranging and concern matters such as the search for apprenticeship places, university requirements and the related recognition of foreign school-leaving qualifications, linguistic knowledge, grants, accommodation options and insurance issues.

Leaving the country where they have grown up to move to Switzerland for their education presents a major challenge for young Swiss people abroad. They sometimes no longer have any ties with their homeland and have to get used to a completely new environment, different customs and new people. A long way from their family, this is not always easy.

The Springboard project, which educationsuisse launched last year in cooperation with the OSA's Youth Service, helps young people aged 18 and over to put their educational plans into practice in Switzerland. They receive support with planning and choosing educational options and with funding and getting started with their education or training. For three to six months at the start of their education or training (apprenticeship or course of study in Switzerland) the young Swiss Abroad can live with a host family who will provide a room and meals for 500 Swiss francs a month. The aim of this is to facilitate integration into the new environment in Switzerland as quickly as possible.

For further information or questions about the Springboard project, please contact Ruth von Gunten ([info@educationsuisse.ch](mailto:info@educationsuisse.ch)).

The website [www.educationsuisse.ch](http://www.educationsuisse.ch) provides information about education and training in Switzerland. The staff at educationsuisse – Education in Switzerland would be pleased to provide you with further information.

RUTH VON GUNTEN, EDUCATIONSUISSE



Swiss Abroad, Alpenstrasse 26,  
3006 Berne, Tel.: +41313566110,  
Fax: +41313566101, Postal account  
(Swiss National Giro): 30-6768-9.  
Email: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)

COPY DEADLINE for this edition:  
08.02.2016

All Swiss Abroad who are registered with a Swiss representation receive the magazine free of charge. Anyone else can subscribe to the magazine for an annual fee (Switzerland: CHF 30 / abroad: CHF 50). Subscribers are sent the magazine direct from Berne.  
[www.revue.ch](http://www.revue.ch)

CHANGE OF ADDRESS: Please advise your local embassy or consulate. Do not write to the editorial office in Berne.



## Youth Service offers

### ■ Anniversary camps (22.7 to 7.8.2016)

4 camps, 2 weeks, 1 experience: Four sensational anniversary camps will take place at the same time this summer, all with the same destination – Berne. Starting from four points of departure the groups will each take a different route to the capital. Everyone will meet up in Berne and party on the Bundesplatz.

### ■ Culture, history & politics (starting point: French-speaking Switzerland)

We will discover Switzerland's diversity from French-speaking Switzerland. Castles, lakes, vineyards and much more besides will be explored until we finally reach Berne. This camp does not just have a lot to offer culturally; we will also find out a great deal about Swiss politics and its unique characteristics. There is something for everyone wishing to enjoy a camp offering a diverse range of activities.

### ■ Sightseeing challenge (starting point: Basel)

We will get to know Switzerland from its international side – on the journey from Basel to Berne we will visit various cities and look at what makes them special. Various challenges await you during the camp.

### ■ Sports & leisure (starting point: Grisons)

The emphasis here is placed on hiking, climbing, mountain biking and action with like-minded people. We will set out from Engadine and explore exciting Swiss regions on the way to Berne.

### ■ Outdoor & adventure (starting point: Ticino)

We are getting ready for an unforgettable experience in Ticino. Travelling on foot, by bicycle and in canoes, and sleeping under the stars – a wonderful adventure awaits.

### Educational offers

**German language courses in Zurich,**  
11.7 to 22.7.2016 / 8.8 to 19.8.2016

**French language course in Biel,**  
11.7 to 22.7.2016

**Switzerland as an educational centre:**  
Visit educational establishments and take advantage of contact with students and individual advice on education

**Springboard:** Support with planning and starting education and training in Switzerland

## Election of the Council of the Swiss Abroad – Recommendations

The Council of the Swiss Abroad (CSA) will be re-elected in 2017. At its meeting in August 2015, the CSA adopted a number of recommendations for the attention of the Swiss societies abroad with the aim of increasing the CSA's electoral base and thereby achieving better representation.

These recommendations are as follows:

- All Swiss Abroad registered on an electoral roll are authorised to take part in the election of the CSA
- Candidates must be nominated by a minimum number of voters.
- Candidatures should, where possible, be published in the regional section of 'Swiss Review' and in "Gazzetta Svizzera"
- Where they exist, umbrella organisations have the authority and responsibility for conducting the elections

These are recommendations and not requirements. The Swiss societies abroad and their umbrella organisations are free to follow them or not. Voters and candidates must hold Swiss nationality and be domiciled abroad. While the CSA is aware that there are still unresolved issues that need to be addressed, it hopes these recommendations will provide impetus in ensuring the CSA is more representative.

Further information can be found at [www.aso.ch](http://www.aso.ch) and [www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org).

### Summer camps for children aged 8 to 14

From the end of June until the end of August, Swiss children abroad can have a fantastic time while also discovering Switzerland and its culture at two-week summer camps together with 30 to 50 other children from all over the world.

Attractions are visited, lakes, mountains, rivers and landscapes are discovered on short hikes and cities are explored at the camps run by the Foundation for Young Swiss Abroad. Some days are also spent at the camp base where we enjoy games, sporting activities and various workshops.

Participants also have the opportunity to gain fascinating insights into Switzerland. We look at the Swiss languages, Swiss songs, Swiss recipes and typically Swiss games and sports.

The interaction with participants from other countries and the exchange across linguistic, cultural and national boundaries present a unique opportunity to make new friends and enjoy some unforgettable moments.

There are still places available at our holiday camps. The exact details and the registration form can be found at [www.sjas.ch/en/camps](http://www.sjas.ch/en/camps). We would also be pleased to send you our information brochure with an overview of the offers available by post on request.

The Foundation for Young Swiss Abroad wishes to give all Swiss children abroad the opportunity to discover Switzerland in this way on at least one occasion. We can offer reduced rates in justified cases. The form required can be requested on the registration form. We would be pleased to provide you with further information.



Stiftung für junge Auslandschweizer  
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger  
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero  
Fundaziun per giuvenis svizzers a l'ester

Foundation for Young Swiss Abroad (FYSA)  
Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne  
Tel: +41 31 356 61 16, Fax: +41 31 356 61 01  
Email: [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch), [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)